



漢語聖經協會  
CHINESE BIBLE INTERNATIONAL LTD

# 讀經與譯經

香港九龍荔枝角青山道 660 號百生利中心一樓B座  
網址：www.chinesebible.org.hk 電子信箱：info@chinesebible.org.hk  
電話：(852) 2370-9981 傳真：(852) 2370-9993

- 聖言與聖道
- 召命與人生
- 「分」與「比」的雙生性

p.1 - 2  
p.3  
p.4

## 聖言與聖道

### 神是一位講話的神

#### 文本與聲音

神是講話的神。聖經是神話語的文本，神必須要講話。祂是一位講話的神，至今仍透過我們手中的這本聖經講話。神的話語永存，祂在過去講話，今天仍然講話，尤其是在讀經時，祂的講話更被具體化。

現今的信徒無論聽道或讀經，我們習慣先用眼看然後才聽，這與舊約信徒有很大的分別，古時以色列民手中多數沒有文本，他們面對神最重要而核心的綱領，就是申命記六章4節：「以色列呀，你要聽！」神的話確實要用「聽」的，是聲音，不是文字。多數基督徒以默讀的方式靈修，但內裏亦用聲音去跟着，神的話語始終需要成為生動的聲音進入我們耳中。

#### 生動的聲音

神的話語是“Living Voice”，是生動的聲音。創造天地時，祂以講話“Speaking Voice”及祂的靈在水面上運行，成就創造。從這點我們發現，這位講話的神，今天仍在聆聽祂的人之中繼續祂的創造，我們若願意聆聽，細心的聆聽，神的話語便會成為我們的記憶。

從馬利亞對神的頌歌中，我們看見她的記憶，她認定神與亞伯拉罕有約在先，她的頌歌就是基於神對人的承諾而流出來的。神是信實的神，透過祂話語的應許，我們能見證祂的信實。祂發權能的命令託着萬有，這命令不是刻在版上，而是祂創造時所說的話。

譚靜芝博士(建道神學院聖樂系主任)

若以全然信靠的態度聆聽神的話，我們能看見耶穌在拿撒勒會堂打開先知的書，聽到祂的宣告。這是極震撼的時刻，道本從祂而出，如今卻來到會堂，用人的聲音來宣告，在宣告中又有雙重效用，祂不單用話語，祂的道也是行動，在信的人耳中應驗，成就釋放人、給人自由的承諾。

任何將聖經文本轉化成聲音的形式，彷彿聆聽到“Living Voice”，都是令人興奮的事，就歷史來說，這是將神話語重現為一個聲音的世界，將「昔在」的主帶進「現在」中。祂用聲音開始創造，祂並未改變，在乎聽的人是否存有信心和期待。我們要知道，不是靠耳朵去聽，也不是靠眼睛看到文字，需要用心靈的耳朵和眼睛我們才能明白。能接收神的話語，是因我們刻意要明白，因神話語代表神永存的能力，並且，我們有這能力的證據，就是使被造之物存在，如星星仍掛在空中，每天仍有日出日落。這些憑證應使我們更尊重神的話，更熱中於聆聽神的話。

在「聖言與聖道——聖經·聆聽版奉獻感恩崇拜」中，譚靜芝博士和會眾分享聆聽神話語的重要性。



## 神話語是生命之道

神話語的能力非常實在，祂的一切應許都必實現。在祂的話語裏有一特定的約，約也是祂話語的一種，祂對亞伯拉罕承諾：「我要作……」。我們在神的話語上可經歷祂的公義，因祂告訴我們甚麼是正確的。神的話語“Living Voice”是生命之道，其內容將神活生生地展露出來，又是祂信實的結果，我們可以依此據理力爭，向祂祈求；同時祂的判語，不單是我們為人之道，而且是我們將來必定要再次聽到的審判，因此這個活潑的道不單在昔日創造，不單在基督裏活生生宣告，更實實在在帶我們面對將來。今日信徒若仍停留在默讀聖經文本，就很可惜，文本雖有微小的聲音，但仍不像以色列民聽到的呼召那樣，因那些以色列人感到神依舊與他們談話，祂是活潑的神：帶領人過紅海，祂昔日作工，仍在今天為我們打開前面的路。

祂的話語是生命的內容，亦就是愛、信實、公義的內容。若我們今天接受的福音是那麼實在，又經歷生命的改變，我們應對基督的事蹟、對神的話更加熱切，因祂的話打開我們的眼睛和耳朵，使我們的心成為好土，能接受永生的種子。神話語的內容就是神自己，祂不是屬歷史的，只出現在舊日遠古的聲音，祂是今日藉着基督，進入了我們生命的那一位。神藉祂的靈繼續展示祂的工作，就好像昔日以色列人在曠野所經歷的導引，如雲柱、火柱、嗎哪、活水的供應，是天天重新地經歷的。祂在人中間同在同行的明證，卻成為他們的控訴。故詩篇九十五篇，神清楚說出祂厭煩那世代，祂提出警告，叫人們不要硬着心。原來聽是神第一個要求，就是要側耳而聽，並要我們聽後有回應並且遵行。

## 神仍說話

今天不是黑暗時代，神的話語仍在地上、在教會中響起，在每個信徒的心中豐富的長存。這話語仍在尋找地上願意聆聽的人，要進入我們耳中，成為腳前的燈，路上的光，照亮人的生命。

神的話和祂的靈就在教會中。當我們用正確的態度聆聽，相信我們「聽」經的習慣會隨之改變。主日崇拜大多都有讀經，我們可以捫心自問，我們會否覺得

讀經不是那麼重要，覺得講道比讀經重要？會否覺得讀經時不是在聽神的話語？對講員的尊重，有時卻高於尊重神話語本身？連神學教育也強調講員的手段、方法，遠超過信息的本身。

我們所聽見神說的每一句，都是真理的靈在我們裏面作的提醒。有些人從未想過，詩歌可以是從神的話語來的，又或者在唱詩時，不是直接從經歷、悟性中明白，而是靠真理的靈，帶我們進入聖經真理中。

聖經中馬利亞的尊主頌，句句有層次結構鋪排，來高舉神的恩典、偉大，並神聖言的應許，這歌完全是由祂權能話語所成就的事引發的。詩歌裏充滿聖言，我們需要側耳而聽，從而認出這是聖言，我們聽後又怎樣回應？能說：「阿們，阿爸父，這是祢的話語，有功效和權能，是能夠成就的。」正如耶穌對聽祂話的人說：「今天這經驗在你們耳中了。」（路四21）

## 神話語是事奉的異象

神的話往往是我們工作事奉的異象（Vision），叫我們成為為神而做夢的人，像我們聽見耶穌說：「神的話語應驗在我們的耳中。」我們的眼雖未曾看見，但能為這天國的異象而努力。每天向着同一方向，就是為耶穌報告被擄的得釋放，被囚的出監牢，宣告神的禧年已臨到我們中間。

信徒要學習聆聽，學習讓真理的靈幫助我們接收，讓神話語再一次塑造我們。我們要養成聆聽的操練，直至神的話語在我們裏面指引、督促，約制我們的行為思想，使眾教會在主裏同以基督的心為心。基督的心，就是太初的道，是太初與神同在的道，是自有永有的，我們無論跟隨與否，神的道都是永存，所以我們聽道並沒有甚麼可誇，我們只是按神的旨意，回歸上主永恆的聖道，承認耶穌所成就的救恩乃帶領人進入祂榮耀裏的。

聆聽神的話語，是回到最原本（Original）、最根本（Primary）的道中，理應謹慎處理和回應，免被定罪，因為若沒有用心聆聽，最後的判語就會像詩篇九十五篇說：「你是硬着心，不聽我的話。」但願我們好好回應，使我們在教會、在崇拜、在個人聽神話語時，都能參悟神的話語，實踐於生活中，影響我們每一個生活的決定，都回歸上主的話語。



# 召命與人生

## 從幾卷保羅書信看「呼召」的意義

J. Eckert 撰 (潘秋松譯)

### 與「呼召」有關的三個希臘文字詞

以 **καλέω** 指稱神那具有主宰權柄的召喚，主要是出現在新約聖經保羅書信中。**Καλέω** 連同 **κλήσις** 這個表明神呼召的專門用語，及分佈得比較廣泛的 **κλητός**，都顯示在聖經上對生命與救恩之認識的基本要素。

### 得救的呼召

據新約聖經與保羅的理解，蒙召的人不光是使徒。所有相信基督的人都是蒙召的聖徒，是在基督耶穌裏被分別為聖的人。基督徒是蒙神恩典揀選的，祂「是那能叫死人活、能呼叫不存在的成為存在者」(羅四17《呂譯》)；這點就如神在以色列歷史所顯示的全權呼召一樣，祂呼召雅各、而非以掃(羅九12-13)，祂的「賜予」和選召 (**κλήσις**) 是沒有後悔的(羅十一29)。羅馬書八章28至30節，使徒強調這個揀選人得救的呼召。接受神的呼召，意味「被稱為義」，且有分於基督的榮耀(參林後三18)，其目標是要「變成主的形狀」(參林後四4)。保羅論及有關呼召的陳述，其概要就含括在羅馬書八章26至30節中。

### 出舊入新

保羅在帖撒羅尼迦前書中提醒教會肢體，蒙召脫離舊世界者，須活出新生的樣式，因蒙召「本不是要……沾染污穢，乃是要我們成為聖潔」(**ἐν ἁγιασμῷ**，帖前四7)。

哥林多前書說到信徒蒙召脫離舊生命，進入新生命，但關注點並不在社會改革。他把世界的價值放在次要地位，故提醒哥林多人：就着他們的蒙召 (**κλήσις**) 來說，蒙「揀選」的沒有幾個是有智慧、有能力、有尊貴的。七章17至34節，他鼓勵他們要持守

所領受神呼召時的身分，遵守誠命，並把這身分視作神所賜的分(第17節)。無論是否受過割禮，都不要改變自己的地位，相反的，「各人在甚麼召業中蒙召 (**ἐν τῇ κλήσει ἧ ἐκλήθη**)，就讓他安於這個好啦」(第20節《呂譯》)。在此，**κλήσις** 的用法與保羅常用的不同，因它應非指「呼召」，而是指人蒙召時的身分(不是蒙召進入的身分)。保羅勸勉奴隸不要憂慮，要留在原來的身分中；這吩咐也指向相同的方向：「因為作奴僕蒙召於主的 (**ὁ γὰρ ἐν κυρίῳ κληθεὶς δούλος**)，就是主所釋放的人；作自由之人蒙召的，就是基督的奴僕」(21-22節)。在基督裏，種族、社會、性別的差異，都「已經消除了」(加三28；林前十二13)，因此也不再具價值。所以，一個在自由中蒙召的人，就可以看着這世界的制度習俗而不為所動。

### 從此生到永生

信徒是被神所「召」，「好與祂兒子——我們的主耶穌基督一同得分」(林前一9)；他們須經試驗，以便得着「神在基督耶穌裏從上面召 (**τῆς ἄνω κλήσεως**)」他們「來得的獎賞」(腓三14)。保羅說這呼召乃他一生的目標，這呼召始於悔改歸向基督，並要在永恆中與祂相交，而達到這呼召的目標。

提摩太前書六章12節列舉為真道打那美好的仗的動機時，提及永生是神在基督徒受洗時呼召他們的目標。據提摩太後書一章9節，這在救贖中彰顯出來的呼召，是以神那永遠、聖潔的旨意為基礎，祂「救了我們，以聖召召我們，不是按我們的行為，乃是按他的旨意和恩典……」。

摘錄自本會之《新約希臘文解經詞典》(未出版)

## 「分」與「比」的雙生性

多數人讀經時會將要讀的經文看一遍，然後，心急的人會想這段經文的意義或對自己的適切性。但通常是既讀不到經文，也想不出意義。那麼就多看看幾遍吧，問題是多看幾遍後，能得到甚麼？這就在乎各自的修行。這是信徒讀經現況，只有讀而沒有讀的方向，讀經的過程不知道有甚麼基本任務(Task)要完成。「分比問想」這種方法，能為信徒提供一些可完成的任務，作為讀經時的嘗試。「分比問想」強調讀經過程中四個重要元素或任務：「分」，「比」，「問」和「想」。讀經由哪個步驟開始並非最重要，重點是不可忽略任何一個元素。

「分」簡單來說是將事物分開。創世記第一章描述神的創造，在混沌一片中，「神說」這第一個動作後便是「分」。第一日祂將光暗分開創造了時段；第二日將水分為上下而創造了空間；第三日將水聚在一起而使地與海分開，創造了植物生長的大地。可見從混沌而開展的創造中「分」的重要性。創世前的混沌可類比信徒打開聖經時，只看到一大堆文字而有的混亂感。怎樣從混亂中進入新的天地？筆者深信就是仿效神去「分」。

建議信徒讀完一遍經文後，便以完成「分」段這任務去讀第二遍、三遍，直至能作出分段。其重要性在使信徒有目的地推動自己再專注於經文，進而掌握經文。掌握事物最佳之法，是瞭解其組成部分；故聖經分章節的原意也在此。神的創造不是一次就完成，乃是分開六日或時段來完成，使人易於掌握，並能欣賞祂的智慧。當然，將創造過程準確地分成七個時段並不困難；其他經文未必能如此區分。因此，信徒讀經時的分段並非為了追求準確性，乃是幫助自己理解、掌握經文。「分」不只是分

何翰庭(事工企劃顧問及教練)  
honting\_ho@yahoo.com.hk

段，也是一連串相繼的動作。單是分段亦有不同層次；大段的經文可分成幾個中段，每個中段可分成不同小段，小段內有片段，片段還可分成不同的句子；句子跟着是詞和字。你或會想：不斷往下細分有甚麼用處？其實，讀經不會亦不應停在「分」。「分」不單幫助人掌握、瞭解經文，還指向讀經第二個元素或任務：「比」。若不繼續去「比」，「分」就沒有意義了。

「比」是將兩件或以上的事物放在一起比較，簡單來說是比較它們的類同與不同。創造中神用了比較的手法，當神「稱」時，即是對比手法：稱光為晝，稱暗為夜、稱旱地為地，稱水的聚處為海。從讀經來說，要「比」的事物就是「分」的成果：段與段、句與句、詞與詞、字與字的比較。以創造為例：拿第一、第二日去「比」時，可看到類同的是兩日都以神說作開始，以有晚上、有早晨，這是……日作結束，兩日都有神稱；不同的是第一日有神看……是好的，而第二日沒有；第二日有神就造，第一日則未提及神造。「比」亦可更仔細地在類同的事物中找出不同，或在不同中找到類同。例如兩日都有神稱，但第一日所被稱的是以對立的一對出現——光與暗、晝與夜；第二日則只有單獨的一項——空氣、天。

「比」與「分」是雙生的。意即沒有「分」便難以去「比」，而「分」是基於「比」而來。沒有光暗的比較，就不知如何分開光與暗；分不開光暗，也無法比較兩者。「比」所帶出的結果不單指向「問」和「想」，還可再回到先前的分段中作修改。這是上面提到讀經中「分」，「比」，「問」和「想」可以不分次序的原因，而且應是互涉的。

如對今期文章有任何回應，請填「讀者回應」，或電郵給我們。

### 漢語聖經協會

Chinese Bible International Ltd.  
G.P.O. Box 5208, Hong Kong  
www.chinesebible.org.hk  
info@chinesebible.org.hk  
Tel: (852) 2370-9981  
Fax: (852) 2370-9993

### 漢語聖經協會(加拿大)

Chinese Bible International (Canada) Inc.  
505 Hood Road, Unit 25, Markham, Ontario, L3R 5V6  
www.chinesebible.ca  
info\_chinesebible@yahoo.ca  
Tel: (905) 513-0230 Fax: (905) 513-0564

### 漢語聖經協會(美國)

Chinese Bible International (USA) Corporation  
2008 Orange Street, Alhambra, CA 91803, USA  
www.chinesebible.us  
info\_chinesebible\_us@yahoo.com  
Tel: (626) 284-1100 Fax: (626) 284-1104

### 國際漢語聖經出版社

Chinese Bible International Press Ltd.  
台北市106羅斯福路三段273號5樓A室  
www.chinesebible.org.hk  
infochinesebible@yahoo.com.tw  
Tel: (02) 2367-9481 Fax: (02) 2367-9474